

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS**

OTTAWA, 22/2/02. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

---

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOIS**

OTTAWA, 22/2/02. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

---

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:  
<http://www.scc-csc.gc.ca> )

**27717**            **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - FORD WARD - and - THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC, THE ATTORNEY GENERAL FOR ALBERTA, THE ATTORNEY GENERAL OF NEWFOUNDLAND AND THE INTERNATIONAL FUND FOR ANIMAL WELFARE INC.**  
(Nfld.) (Civil) **2002 SCC 17 / 2002 CSC 17**

CORAM:        The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is allowed. The decision of the trial judge is restored. The constitutional questions are answered as follows:

1. Is s. 27 of the *Marine Mammal Regulations*, SOR/93-56, within the legislative authority of the Parliament of Canada as being legislation pertaining to the sea coast and inland fisheries under s. 91(12) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: Yes.

2. Is s. 27 of the *Marine Mammal Regulations* within the legislative authority of the Parliament of Canada as being legislation pertaining to the criminal law under s. 91(27) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

L'appel est accueilli. La décision du juge de première instance est rétablie. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'article 27 du *Règlement sur les mammifères marins*, DORS/93-56, relève-t-il de l'autorité législative du Parlement du Canada en tant que mesure législative relative aux pêcheries des côtes de la mer et de l'intérieur en vertu du par. 91(12) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse: Oui.

2. L'article 27 du *Règlement sur les mammifères marins* relève-t-il de l'autorité législative du Parlement du Canada en tant que mesure législative relative au droit criminel en vertu du par. 91(27) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse: Non.

---

**27229**            **DAPHNE WHITEN v. PILOT INSURANCE COMPANY - and - THE INSURANCE COUNCIL OF CANADA AND THE ONTARIO TRIAL LAWYERS ASSOCIATION** (Ont.) (Civil)  
**2002 SCC 18 / 2002 CSC 18**

CORAM:        The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Major, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is allowed and the jury award of \$1 million in punitive damages is restored, with costs in this Court and the Court of Appeal on a party and party basis, LeBel J. dissenting.

The respondent's cross-appeal against the award of any punitive damages is dismissed, with costs to the appellant, also on a party and party basis.

L'appel est accueilli et la somme de un million de dollars accordée par le jury au titre des dommages-intérêts punitifs est rétablie, avec dépens devant notre Cour et devant la Cour d'appel sur la base partie-partie. Le juge LeBel est dissident.

L'appel incident de l'intimée contestant l'attribution de toute somme au titre des dommages-intérêts punitifs est rejeté avec dépens en faveur de l'appelante, également sur la base partie-partie.

---

**27934**            **PERFORMANCE INDUSTRIES LTD. AND TERRANCE O'CONNOR v. SYLVAN LAKE GOLF & TENNIS CLUB LTD. - and between - SYLVAN LAKE GOLF & TENNIS CLUB LTD. v. PERFORMANCE INDUSTRIES LTD. AND TERRANCE O'CONNOR** (Alta.) (Civil)  
**2002 SCC 19 / 2002 CSC 19**

CORAM:        The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Major, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal and cross-appeal are dismissed both with costs on a party and party basis.

L'appel principal et l'appel incident sont rejetés, avec dépens sur la base partie-partie dans les deux cas.

---